Open Letter from Montreal to 1967 Donors for Authentic Japanese Garden

To: The New Canadian, 479 Queen St. W., Toronto, Ont.

By NIC OGURA

An open letter to those who donated towards the establishment of an authentic Japanese Garden within the Montreal Botanical Garden, in celebration of Canada's Centennial Year 1967.

In June 1971 a group of concerned donors wrote the executive committee as follows:

(a) — that a general meeting be called to communicate the present situation of the garden project to all concerned.

(b) — that a report be made on the current status of the invested fund.

(c) — that the committee's future plans and possible disposition of the fund be resolved.

On September 30th, 1971, a response was received, and one paragraph reads: "there have been suggestions calling for a general meeting but we feel that until we receive a definitive and concrete answer it will not serve the purpose other than to receive suggestions and recommendations."

Notwithstanding the above posture, shortly thereafter a general meeting of donors was held, and the following specific directives were given to the executive:

(a) — a letter be sent to the city with a definite time limit that if the city could not accept the garden project, we would cancel our obligations.

(b) — that the legal aspects of the fund be studied, as to whether the money could be used for other purposes or give the money back to the donors if that was the only alternative.

The pervading theme of the meeting was that we had a moral obligation not only to expedite

Cont. on Page 2

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 42 NO. 75 FRIDAY, OCTOBER 6, 1978 TORONTO, ONTARIO

Sansei In Tokyo. . .

"Collapse or Cope" Challenges Sansei in Japan

By JANET YASUDA

TOKYO. — Japan. . . a land which for many Sansei represents an aspect of their heritage which often is at best vague. Of course, there is always the food, the New Year's Day celebration, and the Nihongo-gakko which many of us attended. . . all to remind us of our ancestral culture. Unfortunately, however, few Sansei have the opportunity to visit and experience the Japan of today. The memories of parents and grandparents are usually of another Japan — that of another age and often as distant as another world.

Many descriptive names have been applied to Japan. To me, the most appropriate would be that of an enigmatic lad of contrasts and constant change.

The examples are as numerous and varied as the people.

A glance down any street will illustrate the most obvious contrasts. Huge skyscraper office complexes dominate the view while old one-story traditional style homes and shops are sandwiched in between them. The apparel seen on the street varies from the dark suits of salarymen to the rolled-up T-shirts and slicked-back hair of "Grease" influenced teenagers to older women in their summer yukata and geta.

These surface differences only hint at the deeper contrasts and changes which I sense in Japan today.

In Tokyo, there is never a moment when the streets and shops are not alive with the sights and sounds of people. The subway system at rush hour is infamous for its crazed appearance with people literally shoved in and packed like sardines in an amazingly developed rapid transit system. Tokyo-ites are forever rushing to their destination in a seemingly endless race with the clock. Though already a world leader in many fields, the Japanese are indefatigable in their efforts to modernize, absorbing all foreign influences seemingly without discrimination.

And yet, there is another aspect of Japanese culture which is omnipresent — from the "irrashaimase" that greets every store customer to the total priority accorded to the guests' wishes. In addition, the Japanese are a people who practice the disciplined art of cha-no-yu, who respect the beauty inherent in simple creations, and whose temples and shrines are reverently visited by millions annually. The traditional aspects of Japanese society have hardly disappeared.

THESE ARE THE contrasting and, to me, problematic trends that I have found in Japan of today, I sense a deep respect for the traditional qualities of equanimity and inner peace on the one hand, while on the other hand, there is also practically an obsession with the frenzied pace of modern life.

Perhaps this is an enigma for no one but me. . . perhaps the Japanese are able to grow and prosper in this type of society. If this is the case and the Japanese are able to cope, this is the quality I would like to learn sometime in my lifetime.

Dr. David Suzuki to Appear in Gov't of Japan Film Produced by Ont. Company

TORONTO. — Dr. David Suzuki, internationally renowned Sansei geneticist, will narrate and appear in a film by the Government of Japan to be produced by Crawley Films Limited based in Ontario.

The film, to be produced in both English and French versions, will be distributed to Canadian television and to key community and business groups in an effort to enhance Japanese-Canadian relations.

Both the director and writer for the film will be Canadian with Japanese film crew being used on location thanks to Crawley Film's association with the International Quorum of Motion Picture Producers (IQ). IQ is a network of 100 film companies which provide footage, crews, equipment and counselling to each other in shooting sites around the world.

Crawley Films has produced more than 3,500 films over the past 40 years and specializes in international production. Included in the company's 234 national and international awards is an Academy Award for the documentary feature about a Japanese adventurer in The Man Who Skied Down Everest.

Crawley Film's has produced five travel films for the Ontario ministry of industry and tourism and a number of versions in different languages of those films. The latest product for the ministry, Ottawa Canada's Capital, has been seen by approximately 22 million people.

Adventurer Uemura Returns To Japan

TOKYO. — Naomi Uemura, Japanese explorer who was the first man to make a solo overland trip with a dogsled to the North Pole and across Greenland, returned home recently after a seven month absence from Japan.

He was accompanied by his wife, Kimiko, who joined him in Copenhagen after his Greenland journey for his trip home via the United States.

He looked slimmer as he stepped out of the plane at Narita Airport, but looked in high spirits and in good health, despite a snowburn.

The 37-year old adventurer, who said his next adventure may be conquering the South Pole, was welcomed by Hirohide Ishida, a Liberal-Democratic Party Congressman and president of Uemura's support group.

He told Ishida that he lost weight because he couldn't eat much meat on the last part of his journey.

There was no extravagant hero's welcome at the airport but he waved his hand and said thank you to the handful of well-wishers before he was whisked away in a car to Tokyo.

Uemura set out with a team of dogs on March 3 from Canada's Ellesmere Island on a 57-day, 800-kilometer trek to the North Pole. Later, he was flown to the northern tip of Greenland and on May 12 began a 2600-kilometer trip to Nararssuak, southwestern Greenland, which en-

Cont. on Page 2

Toronto Sansei Girl Wins Silver Medal In U.S. Women's AAU Judo

WHEELING, Ill. — Wheeling Township High School in Wheeling, Illinois was the site of the 3rd United States Women's A.A.U. Open Judo Championships on Saturday, July 29, 1978.

An International tournament teams from Republic of China, Canada, West Germany and the United States were present. The shiai was governed by I.J.F. rule and was run under the repachage system. One hundred and forty contestants competed in the tournament.

Assessing the competitive stature of the teams entered, West Germany as being superior. Their movements were precise and aggressive. Their condition was keen. West Germany led in the medal winning with 5 golds, 1 silver and 2 bronze. The United States finished with 3 golds, 6 silvers and 11 bronze. Canada was third in the standings grabbing 1 silver and 3 bronze.

106 lb.

A. Hernandez of the United States clashed with Canada's Sharon Miura of Toronto's Kawano Judo Dojo, under the tutelage of Sensei Glenn Kawano, for this division championship. At "hajime", Hernandez gripping right, opened up on the Canadian with a tai-otoshi attack that dropped Miura for a Koka. Miura's strong defensive posture managed to off subsequent ouchi-tai-otoshi attacks for most of the contest. However, in the last seconds Hernandez, again scored Koka with tai-otoshi, winning the gold medal with a slight margin.

Letter. . .

Cont. from Page 1

matters but also to continually communicate to the public what was happening.

Eleven years have passed since the fund drive, and six years have now passed since that last meeting, and we wish one could say no news is good news! It must be emphasized that public funds in the least amount carries a burden: the money involved in the Garden Project is quite substantial, thus the expedition of the project is urgent.

Amongst those who donated, some have passed away, many have moved from Montreal. As an obligation to the former, and a committment to the latter, we in Montreal, would like to resolve this project. To those outside of Montreal, may we request your opinion, and we assure you your comments will be expressed at the next general meeting.

Respectfully submitted, and representing a group of concerned donors, we are,

c/o Vic Ogura
11562 Tardivel

He has scaled the highest pe-

Adventurer. . .

Cont. from Page 1

ded Aug. 24.

During both stages of the journey, his progress was tracked by the U.S. National Aeronautics and Space Administration's Nimbus-6 satelite, which received signals from a beacon on his dogsled.

The device also kept track of time, temperature and barometric pressure along the way.

Uemura collected air, water and samples of 70 different kinds of snow, which he hopes will be a contribution to science.

He has scaled the highest peaks on five continents — Everest in Asia, Mount Blanc in Europe, Mount Acconcagua in South America, Mount McKinley in North America and Kilimanjaro in Africa. He also has sailed a raft alone down the Amazon River.

Nisei and Sansei Gap In Musical Taste

By BILL MARUTANI

THE OTHER NIGHT, as I was driving our teenage daughter and her girlfriend to do some shopping, I inserted into the tape player one of my favorites: an updated rendition by Hugo Montenegro of some Glenn Miller arrangements such as "Serenade in Blue", "String of Pearls" and so on. With a sigh of contentment, I was adjusting the volume and balance to be enraptured by some soothing stereo sounds to smooth out some of the edges of the day. Almost immediately there was protest from the rear passengers, demanding to know what kind of "junk" that was, and coupled with a directive to shut it off. Gads.

I ASK YOU: Have you heard some of their undulating, repetitious cacophony of noise which they call "music" — the "lyrics" of which often consist of a single, disjointed garble being repeated over and over. . . and over? (Who of you parents hasn't?) Yes, in our house they have a surfeit of platters and tapes which boom through the speakers such as to bounce off the walls. On those occasions I suddenly remember an unfinished job in the yard. But even that is not an escape for I can still hear the thudding of the reverberation.

OH SURE. There was a time once when I would register a protest, but it was destined to be a losing proposition. I just finally rationalized that the house, after all, was their home too, and that they had a right to their tastes in, uh, . . . music. I've been regretting this bit of rationalizing ever since. I am just not able to quite understand why the volume has to be turned up so high to appreciate the delicacy of drums crashing, cymbals clanging, and electric guitars twanging in a high pitch. All at the same time. If it were a fine recording of Jascha Heifetz playing a violin solo of Brahm's lullaby, then I could see why the volume might be slightly fine-tuned up.

COME TO THINK of it, though, do you remember some of the classical music some of our Issei parents revealed in? There's something that my boyhood ears understood to say "namuabushi" which reached my auditory receptors (then much more keen than they are today) as whines interspersed with grunts or moans here and there. And to my matured ears, "gagaku" doesn't particularly set my feet to tapping. I've often thought that some of today's teenagers' tunes bear a striking resemblance to the musical intonations that our Issei parents listened to, often seemingly in a trance with eyes closed — deeply absorbing the sounds.

GETTING BACK TO today's teenagers again: have you seen some of their latest dance steps? I remember when jitterbugging first came out, I thought that was some pretty fancy footwork. But compared to the gyrating twists, twirls, half-beat quick-steps that go into today's teenage stepping — well, I'll tell you, jitterbugging looks like a plain boxstep.

I HAVEN'T FIGURED out what all this proves, if anything. I'll tell you what, though, I'm waiting to find out what the next generation following our teenagers will come up with to surpass what the current teenagers are doing. I just can't imagine what it could be. I only shudder to think of it.

The New Canadian
Established in 1939
Second Class mail No. 00346
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Published on Tuesdays and Fridays
T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
SUBSCRIPTION
$10.00 for Six Months
$17.00 for one year.
479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

WAITRESS, full or part time. Apply Furusato Inn. Phone 967-7223 (Toronto).

NIGHT time caretaker wanted. For interview phone 441-2345, Japanese Canadian Cultural Centre (Toronto).

YOUNG woman 23-35 years old for general housework. Live in, No. cooking. Phone 449-3518 (Toronto).

For Best Results
Use New Canadian Ads

BARBARA'S Flower Shop
BARBARA NIKAIDO
1232 Danforth Ave.
Toronto, Ontario M4J 1M6
Tel. (416) 465-9939

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 (Business) — 481-8805 (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

Do You Need to Drink a Lot of Water?
Or do you have to buy mineral water every day? Then why don't you try our mineral ores with rare earth to make it at your own home!
Are You in Need to go to a HOT SPRING or SPA Away From Home?
Then why not try our portable radium hot spring for home use. You can enjoy the same effectiveness any time at your convenience.
It Sure Pays in the Long Run.
INTERMESH
145 MARLEE AVE., TORONTO. TEL. 783-7335

SHIATSU THERAPY
Acupuncture Without Needles
Shiatsu therapy can help ease tension, migraine headaches, lower back problems, whip lash injury, bursitis, digestive problems, stiff neck, etc.
CALL FOR FURTHER INFORMATION
TORONTO SHIATSU CENTRE
CLINIC 177 COLLEGE STREET TORONTO
PHONE 979-2824

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES — ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up — MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

JUNN KASHINO
AND ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7341

Buy and Sell Your Home Through
TOM OMURA
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

FRESH VEGETABLES
HAKUSAI, DAIKON, CAULIFLOWER
CABBAGE, ONION,
CUCUMBER, TOMATO ETC.
At
ITO FARMS
401 to WEST-HWY. NO. 10
North 3 miles to Steeles,
West 3 miles to Railroad
Then one mile south
TEL. 451-1868

Dates & Doings

Tor. Buddhist Church Bazaar Nov. 11

TORONTO. — The Annual Fall Bazaar of the Toronto Buddhist Church will be held on Saturday, November 11, from 1:00 — 6:00 p.m. We are grateful for the wonderful support given by members and friends to this annual event, May we count on you again. — T.B.C.

• • • •

Japanese Canadian Cultural Centre's Shitoryu Karate Club Dance Oct. 21st

TORONTO. — Saturday, October 21st is the date for one of the biggest annual dances held at the Japanese Canadian Cultural Centre, 123 Wynford Drive in Don Mills. That's when the Centre's Shitoryu Karate Club presents their Halloween Masquerade Ball. And, as usual, everyone is cordially invited to attend. A special invitation is extended to all members of the Japanese Canadian Cultural Centre and all J.C. social and sport groups.

Masquerades are optional. If you want to wear that beautiful gown or that new fall outfit, please do. Action starts at 8 p.m. and continues until 1 a.m. Advance tickets are $5. and, hey, that includes a buffet. Tickets at the door are $6. So get serious. There will be two bars — one for liquor and another for beer. There will be door prizes, costume prizes, etc. And great music "FOR ALL AGES" — Glenn Miller types, Old rockers, ballads, waltzes, and disco. As usual, it's going to be a good time for all ages. We love you. Come on out. — Committee (Oikawa, Mori, Fujimoto & Gorulchuk (how'd he get in there?).

YOUTH DANCE

IN CONJUNCTION WITH JCCC's ANNIV. DANCE

(West Room)

SAT., OCT. 14th, 8 p.m. AT JCC CENTRE

FREE ADMISSION — LIGHT REFRESHMENTS

JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
123 Wynford Drive, Don Mills, Ontario 441-2345

Presents

An Evening Of Wine And Roses
16th ANNIVERSARY DANCE

SATURDAY, OCTOBER 14th, 1978
8:00 p.m. to 1:00 a.m.

Featuring
EDDIE GRAF and HIS ORCHESTRA

DOOR PRIZES & BAR FACILITIES

$6.00 per person $7.00 at door

SPECIAL FILM SHOW

THE CONSULATE GENERAL OF JAPAN
&
THE NEW JAPANESE CANADIAN ASSOCIATION
Presents the film

"WHERE SPRING COMES LATE"
(KAZOKU)

ON FRIDAY, OCTOBER 13, 1978 AT 8:00 P.M.

At The Japanese Canadian Cultural Centre

(A Short Film, "The Faces of Japan" — T. Saita, Shipyard Foreman, will also be shown)

Seating accommodation is limited. Please obtain your tickets in advance from the following:

Mrs. Yamashita: 491-3528
Mrs. Hirano: 429-5779
The Continential Times: 366-1888
The New Canadian: 366-5005
Furuya Trading Co., Dundas Union Store, Sanko Trading Co., Iwaki Japanese Food Store, Sandown Market.

Cartoons Depict A-bomb Tragedy

By RICHARD BILL

TOKYO. — A popular Japanese cartoon, now translated into English and on sale in the West, isn't supposed to make you laugh. It tells the story of the atomic bombing of Japan in 1945.

Through "Barefoot Gen," cartoonist Keiji Nakazawa, himself an orphan of the bombing, recreates his childhood in Hiroshima, one of two Japanese cities devastated by the atomic bomb.

The hero of the story is a boy called "Gen" whose parents and brother are killed in the blast. Nakazawa's pictures and words describe Japan's war effort and the life of children before and after Aug. 6, the day Hiroshima was blasted into the history books.

Nakazawa was seven years old when his father, brother and sister burned to death, seconds after the bomb was dropped. He and his mother narrowly escaped injury.

The book-length cartoon consists of four separate volumes, the first of which has recently been translated into English. It's on sale in North America, South Asia and Europe.

When first serialized in the late 1960s in a weekly magazine, sales topped the one-million mark.

"Barefoot Gen" also was made into a two-part movie seen by more than one million people throughout Japan, distributors said.

Nakazawa told the press recently in an interview he wants children around the world to understand the horrors of atomic bombing so there will be no more Hiroshimas and no more Nagasakis."

Some authorities say the two atomic blasts killed as many as 200,000 people. Thousands more were badly hurt, crippled or disfigured. Radiation-related diseases continue to maim the lives of people.

In "Barefoot Gen" the dropping of the atomic bomb over Hiroshima is described as being "like a wind out of hell, the atomic cloud roared six miles into the sky. . ."

The young Gen is knocked down by the blast. When he rises, he looks around at the scene of destruction with disbelieving eyes. "The people look like monsters! What happened?" he asks.

Personal Notes

Obituaries

NUMADA

KELOWNA, B.C. — Rhujiro Numada, 95, husband of Tomiyo Numada, passed away on September 8th 1978. Funeral service was held at Okanagan Japanese United Church.

• • •

TAMURA

TORONTO. — Mr. George Kikuichi Tamura, beloved husband of Kichiyo Fujinaga, passed away on September 23rd, 1978 at St. Michael's Hospital. Dear father of George, Grace (Mrs. S. Takata) and Victor; also survived by 5 grandchildren.

Turner & Porter "Yorke Chapel". Service Toronto Japanese United Church. Glendale Memorial Gardens.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere gratitude to the many friends and relatives for their numerous acts of kindness, messages of sympathy, koden, floral tributes, and in memorium contributions during the recent loss of my beloved husband and father, Toshiyuki (Toe).

Mrs. Pat Ioi and family

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere gratitude to our many friends and relatives for the floral tributes, the expressions of sympathy, and Koden received during the recent loss of our beloved mother and Oba-chan, Sai Takahashi who passed away in her 85th year in Kamloops, B.C.

Thomas and Rose Kobayashi

Edward and Meri Takahashi

Douglas and Valerie Takahashi

The Grandchildren

NO PAINTING ANY MORE

ALUMINUM SIDING,
STORM DOORS
AND WINDOWS

HIRO ALUMINUM AND
HOME IMPROVEMENTS
767-6372 For Free Estimates

JNT Auto Service

42 PARLIAMENT ST.
AT FRONT ST.
TORONTO, ONT. M5A 2Y4
Tel. 362-5094 - 362-0218

OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

FURUYA 460 Dundas St. W. Toronto 2B, Ont.

STORE 366-5451

FURUYA STARTS
CASH BONUS

As of July 1st, the popular FURUYA LUCKY DRAW TICKET is replaced by new and exciting FURUYA CASH BONUS.

Details are available at our store.

CASH BONUS is another way of us saying 'THANK YOU' for shopping at FURUYA.

TRAVEL SERVICE
363-0655

Winnipeg $108.00
Los Angeles, San Francisco $245.00
London England, $299.00
Paris France, $339.00

Weekly Group Departure to Japan. Call us for information

Special Group Departure to Japan
July 11 — August 20, 1978

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD

672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 273-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251

VISIT JAPAN MANY FLIGHTS
NOW AVAILABLE;

SPECIAL FLIGHT
Departure date: September 24
Return date: October 27

GROUP FARE TO JAPAN

September, October and November
Flights every week

Please contact us.
For information concerning all your Travel needs.

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

The Japanese & World War Two

People's Attitude in Japan's Somber Years

VALLEY OF DARKNESS: THE JAPANESE PEOPLE AND WORLD WAR TWO. by Thomas R.H. Havens. W.W. Norton & Co., New York, 1978. xi plus Pp. 280. $9.95.

By RICHARD H. MITCHELL

Scholars have produced a mountain of paper on World War II in the Pacific, but the story of how ordinary Japanese reacted to the impact of the war and how much these traumatic years transformed society is first told in English in this absorbing and important book.

For Americans, war in the Pacific began with the startling news of Pearl Harbor. For the Japanese, however, it began in July 1937, with a skirmish between Chinese and Japanese troops near Peking, the so-called Marco Polo Bridge Incident. This renewed fighting with the Chinese was little noticed by most Japanese, who saw it as another minor clash in a series of confrontations. But this time things were different and the minor battle expanded into a major war. After the Marco Polo Bridge Incident. Japan's leaders took their nation step-by-step along the road to a wider war and disaster, or, as Japanese scholars term it, the nation descended into a "valley of darkness".

This book is nicely organized both chronologically and topically: chronologically the period between Marco Polo Bridge and Hiroshima is neatly divided by the attack on Pearl Harbor: the Japanese usually refer to the first half as the "China Incident" and the second as the "Pacific War." Furthermore, this same period is divided, by Havens, into four main phases: early mobilization until September 1940, consolidation and regimentation until May 1942, full-scale general participation to late 1944, and destruction and defeat.

Topically, the author turns the historical spotlight on three issues connected with wartime life: mobilization (propaganda, ideologies, political and economic controls), social changes (various aspects of changes in the life cycle, such as eating habits, entertainment, wages, sports, education, health care, women's roles in the work force), and the destruction of war (migrations to the countryside, suffering from war weariness and hunger, the air raids).

Unlike the United States' rush toward total mobilization after 1941, the Japanese government moved gradually and sometimes grudgingly toward a total wartime footing.

Japan's slow mobilization resulted from a feeling of overconfidence and a long-held plan of the military to fight wars of short duration. Consequently, in spite of spiritual mobilization campaigns, drives against extravagance, increased propaganda and censorship, and tightening of control over industry and labor, the government's mobilization campaign was poorly coordinated and lacked vigor during the war's first three years.

By 1940, though, most people knew that the country was involved in a real war, as all aspects of national culture took on a wartime coloration, with most of the media in hot competition for the honor of rousing people to peak performance in support of the war effort. There were numerous signs that 1940 marked a turning point in the war: rice was rationed, dance halls were closed by government order, and the postal department announced that it would be unable to deliver New Year's greeting cards. The following year saw the enactment of harsh legislation, such as a revised Peace Preservation Law (used to intimidate anyone who held an anti-state view) and a new National Defense Security Law (used to protect the nation from spies, subversive plots, and malicious propaganda), as the state gradually tigthened the political and economic vise.

Yet the nation never gained a full wartime economic footing. despite a serious labor shortage by 1944 and other compelling needs for full-scale mobilization. Women, for example, remained an "underused asset," with the state unwilling to methodically put them to work. This illustrates, according to Havens, "how slowly old social attitudes come unstuck, even in the midst of war."

The war's most dreadful episodes came near the end, with the beginning of large-scale bombing raids in November 1944. Many Americans assume that Nagasaki and Hiroshima were the supreme agony for the Japanese, forgetting Tokyo's nightmare of firebomb raids, especially the unforgettable attack of March 10, 1945 that destroyed the packed residential districts along the Sumida River. Up to 100,000 people perished, as many as were killed in the great earthquake of Sept. 1, 1923. This and other raids on 66 cities by the 20th Air Force triggered one of history's great migrations — more than 10 million Japanese fled to the countryside. By the summer of 1945, the major cities were wastelands of twisted metal and blackened concrete.

Why did a majority of Japanese loyally support their government throughout these terrible years right up to the bloody end of the massive fire raids on Tokyo and the destruction of Nagasaki and Hiroshima? One popular view is that "militarists" duped the people and led them down the road to war (the International Military Tribunal for the Far East was formed in Tokyo after the war to punish this leadership); postwar Japanese Marxist scholars reinforced this view with their argument that the people were misled by "fascist" leaders who pulled them into an unwanted war.

On the other hand, some recent scholarship suggests that a majority of the people strongly supported Japan's war aims and war efforts and began to have second thoughts only when the tide of battle turned against them. Havens thinks that ordinary citizens supported the war effort and endured disaster because of fear of authorities and the unknown. He quotes the diary of a home economist written in January 1945: "Most people already believe that we won't win. They just think about how miserable it will be if we lose . Even though you hear ordinary people saying these things, still the public listens to the government and the army and meekly keeps on working. This is so that if we lose, it won't have been the people's fault."

There was, of course, some opposition to Japan's war in China and in the Pacific. One Japanese scholar finds evidence of at least passive resistance by citizens in anonymous letters to officials complaining about economic hard times and anti-government graffiti in public toilets and on garbage cans. Yet Havens' argument that citizens mainly supported the war effort in a passive manner because there was no alternative misses the fact that during these years many Japanse were very patriotic and were strong supporters of their nation's overseas conquests. In a sense, then, Havens has taken us a step backward to the old idea that the leaders were bad and the people were good, and that people supported the war effort because they feared the authorities and because of a feeling of resignation.

OSCAR'S
SKI
ALPINE X-COUNTRY
1201 Boor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1308
THE NEW RESTAURANT "MASA"
At 195 RICHMOND ST. W.
TORONTO, PHONE 863-9519

Now On Sale
DIRECTORY OF JAPANESE CANADIANS IN ONTARIO
Names, addresses, and telephone numbers listed
$8. per book, plus 30c postage.
THE NEW CANADIAN

KIMURA, CADSBY & TAYLOR
Barristers & Solicitors
1501 ELLESMERE RD.
Scarborough, Ontario
Telephone: 431-1500
155 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario
Telephone: 294-6393

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0952

Nikko
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
SEVEN DAYS A WEEK
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

INSURANCE
Gertrude Urabe
272 LAWRENCE AVE. W.
SUITE 103,
TORONTO, ONT. M5M 4M1
PHONE 783-8422
Home 449-9293

Pick Your Own
Hakusai & Minowase Daikon
HISAKI FARMS
R.R. NO. 2, ACTON, Ont.
TEL. (519) 833-9974
TORONTO 781-3426
(Mr. J.K. Hisaki)
656-1247
(Mr. E. Hirabayashi

JACK HEMMY
PHONE
362-5311

7 • 5 • 3
Garden Enterprises Ltd.
Willowdale & Richmond Hill
• Design & construction by Japanese Landscape architects & horticulturists.
• Western & Japanese Gardens.
• Patios, Drives, Walls, Stonework
• Landscape Maintenance Service
Member of Landscape Ontario and Toronto Home Builders Association.
225-7836
M. H. NISHI

Alcan Building Products
Authorized Dealer
ALCAN
"MISTER ALUMINUM"
INSTALLATIONS
Metro Toronto License B1971
Member of Better Business Bureau
• EAVESTROUGH, Continuous lengths
• SOFFIT & FASCIA, for roof overhang
• SIDING • SHUTTERS
• STORM DOORS & WINDOWS
755-6505
Proprietor: Masao Aida

おれは侍だ（六二）

柴田錬三郎

酒が來ると、新藏は、大きなまりになみなみと盛って、ひと息に飲みほした。

修理之介は、口にしなかった。

『おい、修理之介、生命知らずなら、五人や六人、たちどころに集められるぞ。どうだ、連れて行かぬか？』

新藏は、修理之介に、宇喜多秀家の軍用金が隠匿してある長島へおもむかせるためには、ここで、ひとつ氣前のいいところをみせて大いに力を貸してやらねばならん、と思いなおしていた。

『これだけの冥途銭があれば、相當腕の立つ奴らをやとえるぞ』

『不要だ』

修理之介は、そっけなく、こたえた。

『しかし、軍法所に詰めている旗本は、百名を下るまい。お主は、治部少輔の娘をひっかかえて遁走すればよかろうが、おれ一人で百名をむこうにまわすのは、ちと骨が折れる。正直な話、五六人はひきつれていたいところだ。夜盗をやるために生れて來たような無頼の徒ばかりだからな』

修理之介は、ちょっと、考えていたが、

『それでは、一人、やとってもらおうか』

『一人？』

『うむ。忍びの修業をやったことのある、敏捷な男がいい』

『たった一人だけで、よいのか？』

『お主に、百名を對手として闘わせるようなことはせぬ。安心してくれ。わたしに、策がある』

新藏は、階下へむかって、ど鳴った。

すぐに、先程の男が、上って來た。

新藏が、修理之介の希望するような男はいないかと訊ねると、ちょっと、首をかしげていたが、

『それなら馬兵衛がよろしかろう。但し、ひねくれて居るから、うんと申すかどうか、わからんが……』

と、こたえた。

『本多佐渡守の軍法所へ忍び入って、石田三成の娘をらちして來る仕事だと傳えてくれぬか』

と、修理之介が云った。

四半刻あまり經った。

不意に、板戸のむこうで、

『お呼びによって、風の馬兵衛、參上いたしました』

と、聲がかかった。

修理之介と新藏は、顏を見合せた。梯子段に、跫音がしなかったのである。氣配すらも感じなかった。

『入れ』

新藏が、こたえると、板戸をすっと開いたが、その開きかたも巧妙で、音をたてなかった。

馬兵衛という名は、その風貌によってつけたらしかった。おそろしく、長かった。しかも、三日月のように、しゃくれて、顎としたあごが突き出し、鼻は平たくつぶれ、唇はわらじのように厚かった。

母 **ツギ**儀（愛媛縣出身）はトロントの自宅で九月十六日死去、十九日夜日系合同教會に於て葬儀を執行、二十日午前レストヘーブン墓地に埋葬の際は、皆々様のご会葬を頂きその上過分の供花、花料のご厚意に預り遺族一同感謝申し上げます。故人生前中のご交誼も併せてお禮申し上げます。

喪主 息 矢野ジョージ
妻 エミイ
女婿 坂本 俊之
妻 臣江
女婿 松井シャック
妻 メリー
女婿 吉岡 ジョン
妻 ジョーシー
息女 矢野 ルーシー
女婿 大野 芳一

OPEN 7DAYS A WEEK S·M·T·W 10a.m. TO 8p.m. T·F·S 10a.m. TO 9p.m.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 862-1082
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP AT
SANKO

日本の書籍が澤山入荷しました

前原フード

パーティー、佛事用の鉢盛り合せ壽司のご注文を受けたまわります。

BUSINESS 368-2446,
RESIDENCE 533-7651

アリラン・ハウス
レストラン

◉中華料理及び韓式専門
◉各種酒類のライセンス
◉年中無休 予約は電話
五三一—二七二七へ

ARIRANG HOUSE,
716 Bloor St. West,
Toronto, Ont.
Tel. 532-2727

◎日本のビデオ・テープがあります
演歌 メロドラマ レスリング他
くわしいことは左記にご連絡下さい。

TOM'S T.V. LTD. 2986 Nanaimo Street
Vancouver, B.C. V5N 5G3
TEL: 433-8221 433-8222 433-1722

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470 Licensed

おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。

大阪ハウス

安くておいしいすしの店を
お試し下さい。（飲酒許可）

トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地

住宅賣買 一切ご用

エム・ジー・エム会社

ミツツ・クロダをお呼び下さい。住宅賣買一切のお世話を致します。

電話二六七—一一七九
自宅二六一—二五八一

住宅賣買

晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます

電話して下さい

堀ケン
PHONE 431-9191

OCS

●全國紙はもとより，業界紙・英字紙・スポーツ紙・雑誌・單行本・辞典・参考書等すべての出版物をお取り寄せ致します。
●約一週間で内地ベストセラーを貴方のお手元に。
●船便のサービスもございます。
●その他，印刷物・ビジネスレターを日本へお届け致します。

日本の新聞・雑誌・單行本はジェット空輸で
速く—安く—確実なOCSのサービスで

OVERSEA COURIER SERVICE (Canada) Ltd.
222 NORTH QUEEN STREET
ETOBICOKE, ONT. M9C 4Y1

TEL: 626-2968

(SHERWAY GARDENの近くです。) 月—金 9:00-5:00

保險一切

火災、盗難、病氣、住宅、自動車保險●ご相談に應じます。

木下律

トロント市
電話—七五九—二六三二
—七五五—七三一七

辯護士 鬼塚敏三

タインズ・カウンセル

425 University Ave.
Suite 615,
Toronto 1, Ont.
Phone 598-2002
Home 493-2457

▲一切の法律事務にお應じ致すから御相談下さい

自動車の修理一切

各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。

ガルフ・サービス
ステーション

共營者 並木、田上

JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0218

エリートツアーズ旅行社
ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.

LOBBY OF HOLIDAY INN — DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 368-3026

エリート・ツアース旅行社

特別航空券一年間有効 往復 片道

□トロント—ロス—シスコ—ホノルル—東京□
●ロス シスコ滞在自由
●毎週五便出發及び歸り自由決定

□トロント — バンクーバー — 東京□
●バンクーバー滞在自由
●毎週火，金曜日出發及び歸り自由決定

□トロント—ロンドン—ホンコン—東京□
●ロンドン ホンコン滞在自由
●毎週月，金曜日出發及び歸り自由決定

AMERICAN AIRLINES TOUR PACKAGES

Los Angeles & San Francisco	7 Nights 8 Days	$358
Las Vegas	3 Nights 4 Days	$279
Los Angeles & San Francisco and Las Vegas	6 Nights 7 days	$439
Hawaii	7 Nights 8 Days	$392
Hawaii Los Angeles	13 Nights 14 Days	$532

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
TORONTO, ONTARIO

"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST PHONE 863-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち

◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四—一三〇三

◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話八六三—九五一九
（日曜日は休み）

GINZA
RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鐵板燒き
その他日本食
◎毎月曜日
だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一—四〇〇〇

日本語を習う外国人
世界各國に四十万人
＝いまや外交官も熱心に＝

〔東京〕ジャパノロジー（日本學）に對する世界の関心が高まっているなかで、「日本語」がすでに、日本人だけのものではなくなってきた。とりわけ、"經済大國"に急成長した日本のビジネスに、外國人が注目しはじめたためだ。外務省などの調べによると、國内外における外國人の日本語學習人口はアジア、中南米を中心に四十万人に達しているという。

在日外國人による日本語辯論大会も盛んだ。こんななかで、外人向けに効率よく日本語を教えようと昨年發足した國際日本語普及協会（松本重治理事長）は、駐日大使館や諸外国の主要大學に教師を派遣するなど、日本語の國際化を目指し日夜、忙しい。

「國際日本語普及協会」は、主として外国人を對象に日本語の教育を行い、日本語教育の國際的な普及を目的に五十二年二月、設立された。ソニー名誉会長の井深大氏、日経連会長櫻田武氏、國連大学副學長武者小路公秀氏ら學者、財界人ら二十六人が設立發起人としてよびかけた。

主な事業内容は（一）外國人のための日本語教育（二）言語及び文化関係の教授活動と出版活動（三）日本語教師の養成（四）日本研究家への協力（五）公開講座（六）機關誌發行など。協會の目的に賛同した普通会員と、諸事業を援助する維持會員にわかれ、随時入會できる。

日本語教師は、語學教師としての養成を受けた会員が當たるが、日本語のほかに、外国語を一ヵ国語以上マスターしていることが條件となっている。

來春の藝能大会出し物
田舎芝居「國定忠治」に決定
トロント新移住者協会が主催

トロントの新移住者協會が主催する恒例の新春藝能大會は、一九七九年の新年で第三回目を迎えるがこの程、その日取りが同協會の理事会において來年一月十三日（土）と内定した。今年の一月十四日に行われた第二回大會は記録的な八百名以上の観客の動員に成功した。今や一世、二世を中心としたトロント日系人社會では最も人氣のある年中行事のひとつになりつつある。

特に一世のお年寄りに人氣のあるのが第二部の田舎芝居で『三年寝太郎』が上演され好評を博した。本年度はさらにおもしろい出し物をと同協會では、かねてより内部に田舎芝居脚本選定委員会を設け檢討中であったが、この程、数件の候補作の中より日本遊侠傳、行友季風作「國定忠治」が選ばれた。

新移住者協会では今年の藝能大会が終るや八方に手を盡しさがし求めた結果、一年がかりで念願の脚本を入手した。この芝居は現在の予定では、"全三幕、四場、二時間余りの大作で出演者はおよそ十五名前後になる模様。現在三分の一程度内定している出演予定者は、九月初旬より向う四ヵ月余りの練習に入る予定。尚今回の芝居の演技指導並びに演出のアドバイサーは踊りの別家藤間流師範藤間竹盛師匠である。

又、同協會七九年度新春藝能大会準備委員會では特にこの芝居の出演希望者を廣く一般よりも募集している。左記まで連絡して下さい。

岩下徳郎四六三—五五七二
佐々木弘登二五一—一〇七〇

健康食品として注目の「減塩しょうゆ」とは？

しょうゆの中には約十六％の食塩が含まれています。人間の体にとって食塩は最も大切なもののひとつ、日本人の場合普通一日約六オンスの食塩を攝取しているといわれ、しょうゆやみそがその主な攝取源になっています。

ところが高血壓や心臓病などの塩分を控えなければいけない病氣があります。つまり食塩を使わない食事、減塩食が必要な人たちはしょうゆの使用も制限されるわけです。そのために薄めたしょうゆを使ったりして味のうすい食事を強いられていました。これでは本來の食事療法の目的を達成出來るはずがありません。

そこで研究されたのがキッコーマン・マイルダー・本醸造しょうゆのうまみをそのままに塩分を半分の約八％にすることが可能になったのです。今までよりも數段おいしい減塩食が味わえるわけ。

高血壓の方、心臓や腎臓疾患、姙娠などでむくみのある方、その他成人病の予防のためにも減塩食を必要としている人は意外と多いのです。健康食品として減塩しょうゆキッコーマン・マイルダーを最寄りの日系食料品店でお求め下さい。ジャパン・フード・カナダ

きもの使節
ト大學でショウ

日本から「きもの使節團」一行數名が今週トロントに立ち寄り、本社を來訪してあいさつした。

一行中には京都きものコンサルタント協会理事長熊谷晋一、同總務部長佐々木國勝、京都本部の小林豊子きもの學院理事長酒井鉄夫同東北本部々長提智之諸氏一行（婦人二名を交えて）は四日夜トロント大學ローバーツ図書館できもの着つけショウを教授陣や學生にみせて好評をうけた。

柳澤領事夫妻
イスラエルへ

トロント・ジャパン・インフォメーションセンター所長、柳澤孝男氏（領事）は十月一日付、イスラエル大使館一等書記官に任命された。柳澤氏夫妻と子供さん二人は十一月初め、テレアビーヴ着任の予定。なお後任は外務省情報文化局報道課の松山登司氏が夫人と娘さん同伴十月末着任するはず。

岡田總領事を送る
中野　雨情

着任して漸く馴れしトロントに膝あたたまる時なく榮轉

新任地いづくか未だ知らざれど我等は希ふ夫妻のご健康

在任中オンタリオ州内くまなく訪び日加関係の強化に努めぬ

はからずも日系人の百年祭われを忘れて多大なる貢献

岡田總領事榮轉傳わるやいち早く當地の各界より強く惜しまる

惜しまれて去りゆく夫妻の輝やかしき前途を祝さん我等同胞

オタワの小兒病院に寄付金
同地日系百年祭委の最終行事

〔オタワ〕オタワ日系人百年祭委員會では、このほど記念事業の一つとして東部オンタリオ州小兒病院（オタワ）に、三台の小兒用ウイールチェアと、早期出生兒の体重を計るトレンド・スケールを同病院が購入するよう、寄付金を同病院のタムレー・ドクターに小倉タット氏（百年祭委員長）が手渡した。

これらの三品には何れも「日系カナダ人●百年（一八七七—一九七七）」を記念するため、オタワ在住日系人により寄贈されたもの●」という守句が刻まれることになっている。この寄付によって、在オタワ日系人の百年祭委員會はその最終的行事を完了したことになる。

梅月氏靜養中

本社の梅月高市氏は二週間前、夜分自宅で軽いストロークにかかり、病院に運ばれて手術、経過は良好で今週退院、自宅で靜養中。

○ト市協一世部の評議會は來る十三日（金）午後六時半から日光ガーデン別室で食事と共に催す。申込みは西村とみ夫人へ。電話四六三—一三二三。

アネックス
日系老人慰安

1468 Danforth Ave, Toronto (Near Coxwell) Tel.463-7441

△十月十六日（月）午前十時半。本格的な手藝等を皆様の希望により開始いたします。ご出席下さい。

刀剣
日本刀販賣致しております。◎刀 ◎脇差 ◎短刀 ◎軍刀 ◎居合刀。左記へ

SAIKO 101 Yorkville, Ave, Toronto Tel: 921-2720

求
至急、ウエイトレス、もみじ。電話六九〇—七二六六（トロント）

求
キッチン・ヘルパー二名、ウエトレス若干名入用。電話九六七—七二二三（ふるさと）

新鮮 野菜各種

△白菜、大根、ブロクリー、カリフラワー、キャベジ、ビーツ、アニオン、キュカンバー、トマト等々。

△場所　伊藤農園　ハイウエー四〇一を西へナンバー一〇ハイウエーまで。北へ三哩スチールへ。をてより三哩西、鉄路を越えて南へ約一哩。

△電話（四五一—一八六八）

伊藤農園

訪日ツアーグループ

□出發日　十月　一七日　二〇日　二四日　三一日

十一月　七日　一四日　二八日

□毎週日曜日發もあります

□フロリダ・ディズニーワールド觀光
トロントより七泊八日　一九九ドルより

□トロント——ロス往復　二四五ドルより

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
162 SPADINA AVENUE, TORONTO, ONT.
M5T 2C2 Phone (416) 869-1291

トロント岩田旅行社

KEN KUTSUKAKE TEL. 869-1291

新着品

☆干數の子昆布

今年は極上等の數の子昆布が多量入荷致しました。日本訪問の節のお土産、又はお贈り物としてお買い上げ下さい。

親切丁寧、顧客本位の店、無料パーキング場をご利用下さい。

ダンダス ユニオン店

電話 五六四—七六五二 三六六—三六六三

DUNDAS UNION STORE
173 Dundas Street West, Toronto
TEL. 364-3663 — 364-7652

……訪日觀光團……

美しい秋の日本、懐しい日本の皆さんと共に、いつまでも心に殘る楽しいひとときを、タイムス・スクエアー旅行社の訪日觀光團で実現しましょう。

○出發日　毎火曜日及び日曜日

本店　タイムススクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-5686

支店　タイムススクエア旅行社
Branch Office — 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7361

カナダ・ナショナリズムの

裏面史をさぐる （二）

日本 竹中 豊

聯邦国家建設への陣痛
第二期―イギリス統治下のカナダ

これはカナダが、イギリス領北アメリカの名のもとに直接支配におかれ、しかも徐々に連邦国家建設へと傾いていつた時代である。年代的には一七六三年から、一八六七年の『カナダ自治領』成立までの約一〇〇年間にあたる。勿論それは生やさしい事業ではなかつた。カナダは對外的にはイギリス本国、アメリカ合衆国の政情に大きく左右され、国内的には、異文化をもつフランス系カナダ人を気づかう必要があつた。

その苦肉の策は、例えば一八世紀には、フランス系住民に對する従来の社会慣習の温存策（一七七四年の『ケベック法』）をはじめとして、アメリカ独立革命によって追われたロイヤリスト（王党派）のカナダへの流入と、イギリス系住民の急激な人口増大に對する配慮、それによって引き起こされた英佛両民族間の軋轢の調整策（一七九一年『憲法条例』）、といつたなかにもあらわれていた。さらに一九世紀に入ると、国内では一部の政治的特権享受者に對する不満が噴出し、またフランス系とイギリス系住民との不和も加わり、ついに反乱となつた。驚いた英国政府は、早速ダーラム卿を派遣して對策を練つた。それが有名な、いわゆる『ダーラム・レポート』（一八三九年）である。彼はここで植民地における責任政府樹立を勧告するのだが、時機尚早としてそれは即座には実現しなかつた。しかし、一九世紀も半ばを過ぎると、カナダの人口は三〇〇万を越え、將来の植民地状況に對する住民の政治的社会的、経済的不満も擴大していつた。

他方、對外的には英米間に「一八一二戦爭」が生じ、カナダはその主戦場となる。また、アメリカでは州の分裂危機を招いた南北戦爭が起こり、カナダ人はそれを南下に見たのだつた。

彼らはこうした試練と教訓を學びつつ、イギリス的議会制度と合衆国的連邦制度をうまく調合させた政治形態を生み出してゆく。そしてついに一八六七年『イギリス領北アメリカ條例』の名のもとに『自治領カナダ』を誕生させるに至つた。ここにニューブランズウィック、ノバスコシア、ケベック、オンタリオの四州からなる連邦國家が成立したが、法的にはカナダはまだイギリスの植民地であり続けるのだが、同年をもつてカナダ建国の年とされる。

水無月句会月九課題『露』

森明星選

朝露に濡る駐車の違反票　伊藤湖舟
露しとど針ややさびし花時計　小財新句浪
露けしや草の葉拂うゴルフ靴　伊藤湖舟
露庭に犬獣し居る爽の隣家　北村美世
露深かき平原カンパイン動き止む　嶋田清
露明に冷光普し露の道　三井月鏡
蜘蛛の国に瑠璃の光りや朝の露　同
露葎朝一時の陽をすはせ　黒川愛香
釣り上げしトラウト露の草に伏す　北村夏宵
いとし子の忘れし人形露しとど　池田清香
クインレールの夜露拭うや北斗立ち　中原一花
配達夫露の足跡残し行く　菅撫子
露に歩す病後の夫の足運々と　小田登女
露の冷え指に吸はせて供華切る　三輪志津
露しとど亡き佛よトマトもぐ　小川茜
秋果て異国露しきり露夜路　服部野々草
露合果て冷え來し草に夜の露　北川野々花
朝露に濡れて郊外走る汽車　松下甚松
朝露や足駄の鼻緒染まりけり　岩下とみ
朝の露草の生命の糧となり　国領松風
蜘蛛の巣の蛾の死をきめし露の玉　選者
露に濡れ釣餌のみみず草に引く　同

十六周年記念 ダンス会ご案内

トロント日系文化会館

トロント日系文化会館では来る十月十四日(土)午後八時から午前一時まで、創立十六周年記念ダンス会を催します。ワインとローズを楽しみながら、エディ・グラフ・オーケストラで踊つて下さい。入場料六弗。ドアでは七弗。ドアプライズ及びバーのサービスあり

出場者募集 紅白歌合戦

トロント市日系人野球連盟主催

昨年にひき續きトロント日系人野球連盟では、第二回紅白歌合戦を来る十二月十六日(土)、日系文化会館で行われることに決定いたしました。この歌合戦に出場ご希望の方は、曲名、伴奏の有無を十月二十日までに左記までお知らせ下さい。

川村(二二一―六五七四)　黒澤(四九八―八五五二)

日本音樂集團公演

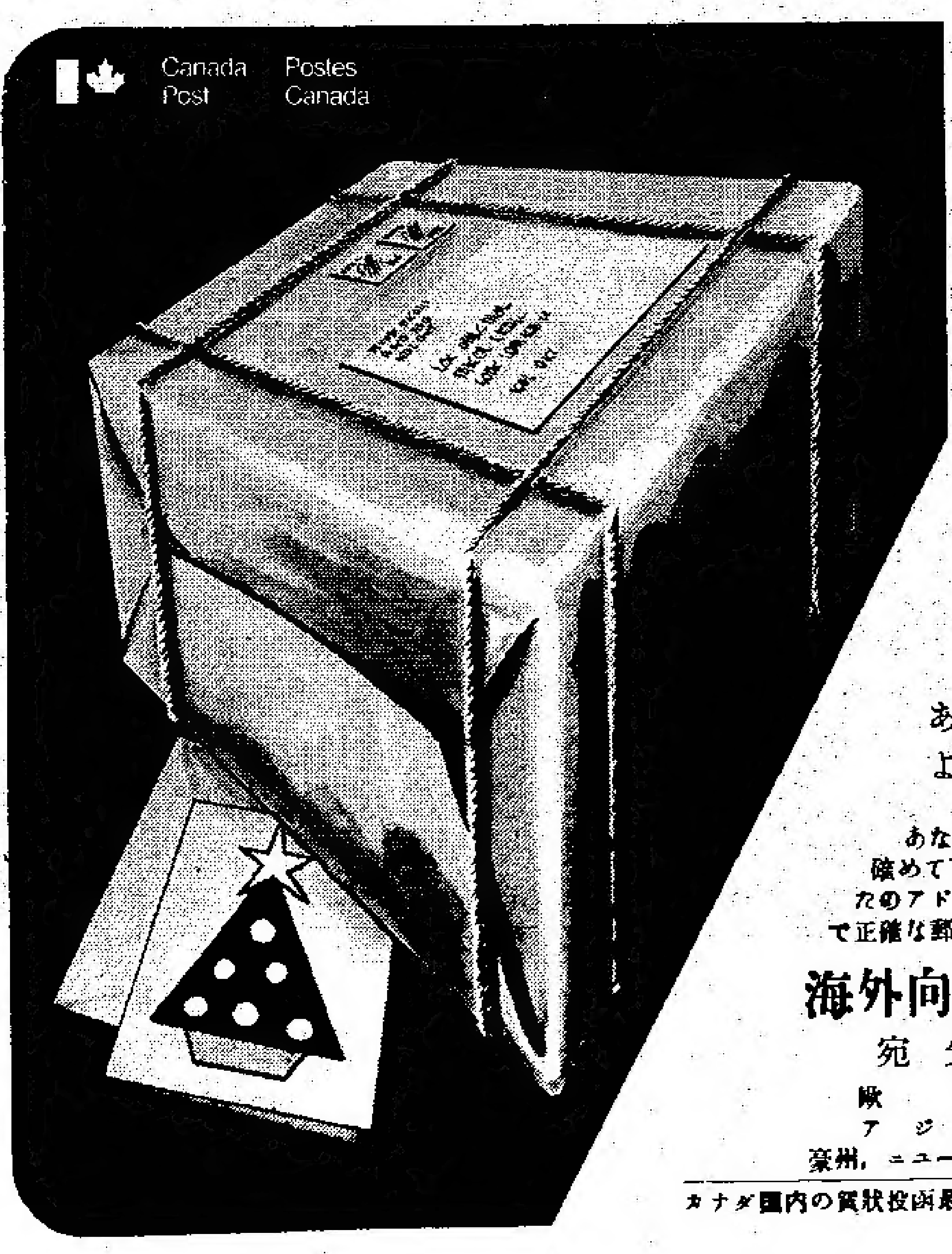
十月十五日(日)夜七時より

▲日本古来及び現代音楽がすばらしく、日本特有の楽器により一行二十数名が独奏または合奏という、珍しい公演が次の通り行われます。公演時間二時間以上。

▲来る十月十五日（日）午後七時より。（予約席なく随意）

▲入場料七弗でサンメウン・マーケット（二六一―七〇四〇）、フルヤ商店（三六六―五四五一）、日系合同教会（岩井牧師五三六―九四三五）、ニユカナデアン（三六六―五〇〇五）で入場券を取次いでいます。

▲場所はトロント大學内のコンボケイション・ホール（皇太子殿下をご歓迎したホール）



今年のクリスマスには
あなたの小包が 先方に
間に合うようにとどくかを
確めて下さい

あなたの親類や海外のお友だちを落膽させないように

あなたが送る小包の包装がしつかりし，強くしばられているかを確めて下さい。宛先も両面にハッキリ記入して下さい。そしてあなたのアドレスにはポスタルコードを入れることを忘れないで。郵便局で正確な郵税をチエックして下さい。そして早目にメールするように。

海外向けメールの締切り期限:

宛先	航空小包	海上小包
欧州	十二月一日	十二月二〇日
アジア	十一月二四日	十月一三日
豪州，ニュージランド	十一月二四日	十月一三日

カナダ国内の賀状投函最終日は（郊外）十二月一三日、（市内）十二月一七日

ニューカナダアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005

Second class mail number 0366

毎週火・金二回発行
購読料金　年十七弗(前払)　半年十弗(前払)
カナダ・トロント市
ニューカナダアン

カナダ弗安續く 國内で消費せよ

保守黨主が經濟刺激を主張

▽ワシントンで行われた世界銀行と國際通貨基金の共同会議に出席したクレチエン藏相(カナダ)は、世界マーケットにおけるカナダ・ドルの價値がここ数カ月来、低迷して、對米爲替レートは四十五年ぶりの下落を示しているのに対し「カナダは從來通り、そのドルをフロート(浮上)させることに變更をもたらす意思は毛頭ない」と發表した。

▽カナダ・ドルは對米八四セントになり、更に今週は八三・八九セントという記録破りの弱味をみせている。この事實に直面して、トロントのドミニオン銀行經濟アドバイザーは次のようにカナダ人に警告している。

▽欧州の親族を訪問することは、カナダ人にとって高價につく。したがって歐州の親族がカナダに來ることが安上りである。安いカナダ・ドルを有効に使う途は、カナダ人がカナダ・ドルで國内で商品を買い、國内でバケイションをとること以外にない、としている。

▽補欠選擧の保守黨候補者應援演説でクラーク保守黨主は、カナダ・ドルの國際的價値が今日のようにみじめであることは、オタワの自由黨政府が、その經濟政策で失敗していることを示すものだ、と非難、必要なことは經濟を刺激する方策を速やかにとり、國民の信頼をとり戻すことであると主張した。

日に一万四千弗

カナダ弗安で儲けた米人男

〔シカゴ〕何處まで下るかわからないカナダ・ドルの操作で輕く一日一万四千ドル―濡手に粟の男がいる。當地の有力な金融業者マーチン・ルーマン氏(三〇)だ。同氏は二年前對米一ドル〇三當時より買上り儲けてきた。一日平均一億五千万ドル以上の金が動く巨大なシカゴ通貨市場には世界各國から情報が入って來る。

彼は事務所の壁に天井まで張られた罫線紙が眞黒になるほど書き込まれた線が縦横に交差する。彼に言わせると十二月先物では、カナダドルは對米八三・三三まで下るという。時に八〇・〇〇の時もあり得るし、この値は少くとも來年三月迄には必至と警告する。

現に彼は四七〇万弗を八四・五六まで指値しているので若しその値が來れば差益は一日一四・〇〇〇ドルという次第。一方に儲ける人あれば一方に損する人ありということか?。

千人の町民退避

ト市郊外で石油タンク大火災

〔オ州ミシサガ〕十月二日午前一時三十分ミシサガ町内ポートグレジットのテキサコ石油会社より發火。火元はタンクポンプの弁栓よ見られているが原因目下調査中。一時はタンクから百呎もの黒煙が空を覆い、付近道路を交通遮断の上極力類焼防止、一千人以上の住民は緊急避難するなど大騒ぎだった。火は十一時間燃え續け消防團必死の作業で鎮火した。

ミシサガ町民で、テキサコ・ガスタンク付近に住む元英國系人は、この大火災をみて『ちょうど第二次大戰中、ロンドン市で猛爆撃にあったときを思い出すほどで、延焼することが心配であった』と語っている。トロント國際空港から、消火に使う『フォーム放射』が應援に來たため、燃え上るタンクの火勢を喰い止めることに成功したという。

デルタで孤獨の感じ 自由黨候補者は哀れ

〔バン市〕前總選擧で、保守黨候補者が、一万六千四百票の開きで自由、新民主党兩候補者を破って樂勝したバナビー・リッチモンド・デルタ選擧區(ステブストンを中心に、國際空港、フレザー河流域一帶)における補欠選擧戰がいまたけなわ。

自由党候補のトニー・シユマンド氏(オランダ系人)は『この選擧區で自由黨の候補に立つ私は、まるで第二次大戰時におけるオランダ人の地下抵抗運動者の感じであり勝ち目のない戰いだ』と思っている。なにしろ、この選擧區では反ツルドー氣運がはげしく、自由黨候補者と聞けばそっぽを向くというほど。

カナダ十四の選擧區で補欠戰にのぞむ自由黨候補も當選チャンスはうすいにしても、シューマンド氏ほどではない。漁期シーズン中のデルタ地區でのこの選擧に關心をよせる漁者は少なく、有權者の約五〇%が投票場にでかければ、まづ良好ということができそうだとみられている。

外信片々

◇米、英、日、西獨、佛、五カ國藏相会談の席上次期先進國首脳会談の開催地は東京と暫定合意を見た(ロンドン)

◇米國内に深刻な影響を與えている二十六日からの鐵道ストに對し、大統領は緊急委員会を設け權限を付與、緊急解決を指示した。(ワシントン)

◇十月三、四日開催の日米準閣僚会議では、兩國貿易不均衡問題を中心に事務的にかなり突っ込んだ討議が行われ、今後の兩國の經濟對策に大きく尾を引くものと注目される(ワシントン)

◇中國は近く日本側より十億ドル更にユーロダラーより借款すると共に、外貨獲得、輸出優先と從來の自力更生路線の大幅な切り換えを圖っていると觀測される(ロンドン)

弗圓マルク ―こぼれ話―

◇新發行の米一弗硬貨の表面には從來の自由の女神像に代り、女性運動の草分けスーザン・アンソニー女史の像が備かれることになったが、その決定をめぐり米議会は男女兩議員にわかれ大論爭。遂にツーマンパッーの勝利と相成った。序いでのことに女性の力でドル高ということにならんもんかネーとは男性側の小さな陰の聲。

◇今、日本政府が百圓一圓の割で圓の切下げをすれば西獨マルクと等價になるという。なる程、現在一ドルは圓で二百圓、マルクで二マルク。

◇世界で大きな國際会議がある毎にドルは下り、圓とマルクは上る―ジンクスがある由。

旅客機のタイヤに欠点

ト市空港での事故原因判る

〔オ州ブランプトン〕今年六月、トロント國際空港の滑走路をスピードアップして離陸しようとした滿員客のエア・カナダ旅客機が、ラバータイヤのパンクのためコントロールを失い、ストップ機械に故障をおこし、そのまま滑走路を走りつくし、ガケに落ち込んで大破、死者一名、負傷者百三名を出した事故があった。

この事故原因を目下調査中だが、ディシー九機が使用しているフランス製のラバータイヤ(クレイバーと呼ぶ)にもともと欠陥があったことが判明。エアカナダのディシー機全機の約三分の一は、このフランス製ラバータイヤを使っていることがわかったし、いづれも欠陥があるタイヤと判斷された。

カーター大統領の訪加は一年延期か

米國務省

〔ワシントン〕今週米國務省消息筋の語ったところに依れば、先週サイラス國務長官とジェームソン外相の會談席上出たカーター大統領の訪加は、延期の公算が強いといわれる。

同筋の見解では、今の處特に早急解決すべき重要問題もなく、時期的に年内差し迫ってのアレンジに余裕なく、來春は特に總選擧を控えて適當なものとは言われない。三度のツルドー首相の訪米に答禮の意味でカーター大統領のカナダ初訪問に意義を認めるので近い將來實現の運びになろう。

目下兩國間の問題である漁業專管區問題は困難が更にエスカレートしない中に今の中に解決すべきことであるとされ自動車協定の方は米國としては前向きの姿勢で検討しているが、一つの例として八月、オ州政府フォード社のウインザー工場建設許可のような自由交易の態度が望ましいと語った。尚サイラス國務長官の訪加も同氏の繁忙狀況から實現困難と見られている。

ク州國会開く

〔ケベック〕ケベック州國会は去る三日開会されたが開会式にテレビカメラが入り、改装された議場は、眼がさめるようなカラーで塗られ、カラー・テレビにパッと華々しい國会の姿が放されることに意を用いたことが明らかである。なにしろ議会改装費に今夏二百万弗を投じたというからケベック党政府の太っ腹のところをみせる、というのがねらい。

ダライ・ラマ師 日本入國許す

〔東京〕外務省は、十月一日から東京で開かれている第十二回世界佛教徒会議(全日本佛教会主催)に出席するため入國申請をしてきたダライ・ラマ師(インドに亡命中)に對し、『宗教上』という入國目的以外に一切政治活動をしないことが確認できた、として先週末入國査証(ビザ)を發給することになった。ダライ・ラマ師が來日すれば十一年ぶりである。

山岡荘八氏死去

〔東京〕歷史小説ばかりでなく『徳川家康』で經營トラの巻として人氣のあった作家の山岡荘八(本名・藤野庄藏)さんが三十日急性肺炎のため亡くなった。七十一歳、新潟の人。

中國で有色眞珠

〔北京〕中國研究者が色付け人工眞珠の生産に成功した。色はピンク、紫、淡い紫、茶かっ色、オレンジ、ゴールド、銅色のパールを淡水で養殖する。有色パールは二年で完成するという。